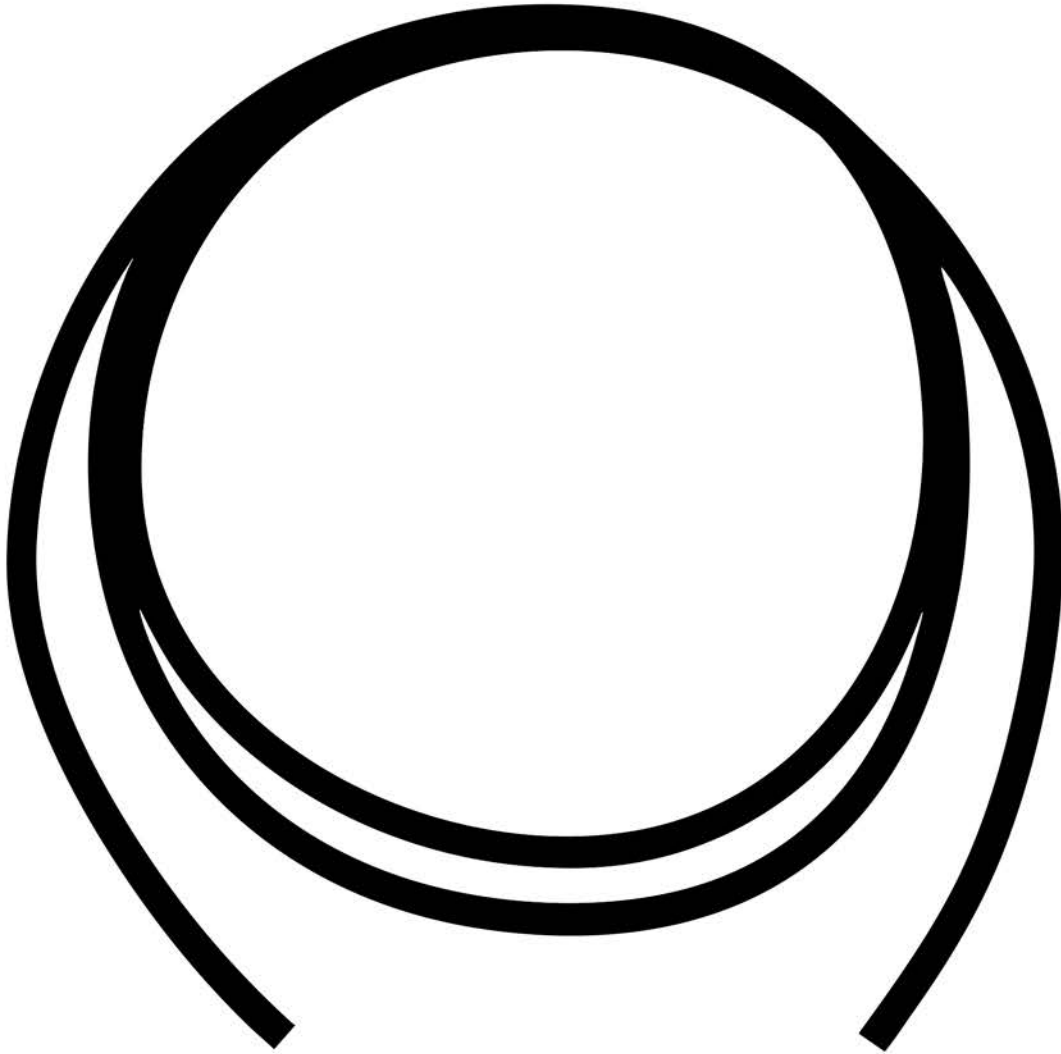




SICHERHEITS- & MONTAGEHINWEISE



**Montageanleitung und Sicherheitshinweise für Kabel des
Typs H03VV-F (3x0,75mm²) mit Schutzleiter**





- DE • Diese Montageanleitung und Sicherheitshinweise gelten für Produkte mit den folgenden Artikelnummern •**
EN • These Installation and Safety Instructions apply to products with the following article numbers •
FR • Ces instructions d'installation et de sécurité s'appliquent aux produits portant les numéros d'article suivants •
IT • Queste istruzioni di installazione e sicurezza si applicano ai prodotti con i seguenti numeri di articolo •
PL • Niniejsze instrukcje instalacji i bezpieczeństwa dotyczą produktów z następującymi numerami artykułów •
CZ • Tyto instalační a bezpečnostní pokyny se vztahují na produkty s následujícími čísly artiklů •
NL • Deze installatie- en veiligheidsinstructies zijn van toepassing op producten met de volgende artikelnummers •
SE • Dessa installations- och säkerhetsinstruktioner gäller för produkter med följande artikelnummer •
ES • Estas instrucciones de instalación y seguridad se aplican a productos con los siguientes números de artículo •
RO • Aceste Instrucțiuni de Instalare și Siguranță se aplică produselor cu următoarele numere de articol •

30130001, 30130002, 30130003, 30130004, 30130011, 30130017, 30130018, 30130021, 30130022, 30130027, 30130028, 30130029, 30130030, 30130031, 30130032, 30130033, 30130034, 30130035, 30130036, 30130037, 30130038, 30130039, 30130040, 30130043, 30130044, 30130045, 30130046, 30130047, 30130048, 30130049, 30130050, 30130051, 30130052, 30130053, 30130054, 30130055, 30130056, 30130057, 30130058, 30130059, 30130060, 30130061, 30130062, 30130063, 30130064, 30130065, 30130066, 30130067, 30130068, 30130069, 30130070, 30130071, 30130072, 30130073, 30130074, 30130075, 30130076, 30130077, 30130078, 30130079, 30130080, 30130081, 30130082, 30130083, 30130084, 30130085, 30130086, 30130087, 30130088, 30130089, 30130090, 30130091, 30130092, 30130093, 30130094, 30130095, 30130096, 30130097, 30130098, 30130099, 30130100, 30130101, 30130102, 30130103, 30130104, 30130105, 30130106, 30130107, 30130108, 30130135, 30130136, 30130137, 30130138, 30130139, 30130140, 30130141, 30130142, 30130143, 30130144, 30130145, 30130146, 30130147, 30130148, 30130149, 30130150, 30130151, 30130152, 30130153, 30130154, 30130155, 30130156, 30130157, 30130158, 30130159, 30130160, 30130161, 30130162, 30130163, 30130164, 30130165, 30130166, 30130167, 30130168, 30130169, 30130170, 30130171, 30130172, 30130173, 30130174, 30130175, 30130176, 30130177, 30130178, 30130179, 30130180, 30130181, 30130182, 30130183, 30130184, 30130185, 30130186, 30130187, 30130188, 30130189, 30130190, 30130191, 30130192, 30130193, 30130194, 30130195, 30130196, 30130197, 30130198, 30130199, 30130209, 30130210, 30130211, 30130212, 30130213, 30130214, 30130215, 30130216, 30130217, 30130218, 30130219, 30130220, 30130221, 30130222, 30130223, 30130224, 30130225, 30130226, 30130227, 30130228, 30130229, 30130230, 30130231, 30130232, 30130233, 30130234, 30130235, 30130236, 30130237, 30130238, 30130239, 30130240, 30130241, 30130242, 30130243, 30130244, 30130245, 30130246, 30130247, 30130248, 30130249, 30130250, 30130251, 30130252, 30130253, 30130254, 30130255, 30130256, 30130257, 30130258, 30130259, 30130260, 30130261, 30130262, 30130263, 30130264, 30130265, 30130266, 30130267, 30130268, 30130269, 30130270, 30130271, 30130272, 30130273, 30130274, 30130275, 30130276, 30130277, 30130278, 30130279, 30130280, 30130281, 30130282, 30130283, 30130284, 30130285, 30130286, 30130287, 30130288, 30130289, 30130290, 30130291, 30130292, 30130293, 30130294, 30130295, 30130296, 30130297, 30130298, 30130376, 30130377, 30130378, 30130379, 30130380, 30130381, 30130382, 30130383, 30130384, 30130385, 30130386, 30130387, 30130388, 30130389, 30130390, 30130391, 30130392, 30130393, 30130394, 30130395, 30130396, 30130397, 30130398, 30130399, 30130400, 30130401, 30130402, 30130403, 30130404, 30130405, 30130406, 30130407, 30130408, 30130409, 30130410, 30130411, 30130412, 30130413, 30130414, 30130415, 30130416, 30130417, 30130418, 30130419, 30130420, 30130421, 30130422, 30130423, 30130424, 30130425, 30130426, 30130427, 30130428, 30130429, 30130430, 30130431, 30130432, 30130433, 30130434, 30130435, 30130436, 30130437, 30130438, 30130439, 30130440, 30130441, 30130442, 30130443, 30130444, 30130445, 30130446, 30130447, 30130448, 30130449, 30130450, 30130451, 30130452, 30130453, 30130454, 30130455, 30130456, 30130457, 30130458, 30130459, 30130460, 30130461, 30130462, 30130463, 30130464, 30130465, 30130466, 30130467, 30130468, 30130469, 30130470, 30130471, 30130472, 30130473, 30130474, 30130475, 30130476, 30130477, 30130478, 30130479



DE Montageanleitung und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Kabel installieren, und bewahren Sie sie für zukünftiges Nachschlagen auf.

1. Sicherheitshinweise Dieses Kabel vom Typ H03VV-F mit einem Querschnitt von 3x0,75mm² und integriertem Schutzleiter darf nur durch eine zugelassene Elektrofachkraft installiert und angeschlossen werden. Der Schutzleiter bietet zusätzlichen Schutz gegen elektrische Schläge und ist besonders für Anwendungen geeignet, die der Schutzklasse I unterliegen. Der Schutzleiter darf keinesfalls entfernt oder modifiziert werden, da er im Fehlerfall eine wichtige Sicherheitsfunktion erfüllt.

Bei der Installation ist darauf zu achten, dass das Kabel in einer Umgebung verlegt wird, die es vor mechanischen Belastungen, Feuchtigkeit und extremer Hitze schützt.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung Dieses Kabel darf nur unter folgenden Bedingungen verwendet werden:

- Betriebsspannung: Bis maximal 300V.
- Schutzklasse: I (für Geräte und Anwendungen mit Schutzleiteranschluss).
- Schutzart: IP20 (nur für den Innenbereich und in trockener Umgebung).
- Maximale Belastung: Das Kabel kann eine elektrische Leistung von bis zu 1.380 Watt (bei 230V) sicher übertragen. Dennoch empfehlen wir aus Sicherheitsgründen eine maximale Belastung von 300 Watt, um die Langlebigkeit des Kabels zu gewährleisten.
- Mechanische Beanspruchung: Das Kabel H03VV-F ist für leichte, flexible Anwendungen ausgelegt. Es sollte vor starken Zug-, Druck- oder Biegebelastungen geschützt werden, da es nicht für hohe mechanische Beanspruchungen geeignet ist.
- Modifikationen: Es dürfen keine Veränderungen am Kabel vorgenommen werden, insbesondere nicht am Schutzleiter.

3. Wartung und Pflege Um die Sicherheit und Lebensdauer des Kabels zu gewährleisten, sollten folgende Aspekte beachtet werden:

- Umwelteinflüsse: Hoher Salzgehalt in der Luft, aggressive Reinigungsmittel und chemische Substanzen wie Schimmelfeindern können das Kabelmaterial beeinträchtigen.
- Reinigung: Schalten Sie das Produkt spannungsfrei und verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, weiches und fusselfreies Tuch zur Reinigung. Vermeiden Sie den Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln, die die Oberfläche des Kabels beschädigen könnten.

EN Installation and Safety Instructions

Read these instructions carefully before installing the cable and keep them for future reference.

1. Safety Instructions This H03VV-F type cable with a cross-section of 3x0.75mm² and an integrated protective conductor must only be installed and connected by a qualified electrician. The protective conductor provides additional protection against electric shocks and is particularly suitable for applications that fall under protection class I. The protective conductor must not be removed or modified under any circumstances, as it fulfills an important safety function in the event of a fault.

When installing, ensure that the cable is laid in an environment that protects it from mechanical stress, moisture, and extreme heat.

2. Intended Use This cable may only be used under the following conditions:

- Operating voltage: Up to a maximum of 300V.
- Protection class: I (for devices and applications with protective conductor connection).
- Protection rating: IP20 (for indoor use only and in a dry environment).
- Maximum load: The cable can safely transmit an electrical power of up to 1,380 watts (at 230V). However, for safety reasons, we recommend a maximum load of 300 watts to ensure the longevity of the cable.
- Mechanical stress: The H03VV-F cable is designed for light, flexible applications. It should be protected from strong tensile, compressive, or bending stresses, as it is not suitable for high mechanical loads.
- Modifications: No changes may be made to the cable, especially not to the protective conductor.

3. Maintenance and Care To ensure the safety and longevity of the cable, the following aspects should be observed:

- Environmental influences: High salt content in the air, aggressive cleaning agents, and chemical substances such as mold removers can affect the cable material.

- Prüfung: Bei sichtbaren Beschädigungen oder nach einer starken mechanischen Belastung sollte das Kabel von einer Elektrofachkraft überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden.

4. Lagerung Lagern Sie das Kabel trocken und geschützt vor Verschmutzungen sowie mechanischen Belastungen. Sollte das Kabel Feuchtigkeit oder Verschmutzungen ausgesetzt gewesen sein, darf es erst nach einer Sicherheitsüberprüfung durch eine Elektrofachkraft verwendet werden.

5. Wärmeableitung Eine überhöhte Umgebungstemperatur oder zusätzliche Fremderwärmung kann die Lebensdauer des Kabels erheblich verkürzen. Verlegen Sie das Kabel so, dass eine ausreichende Wärmeabfuhr gewährleistet ist. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unzureichende Wärmeableitung entstehen, unterliegen keiner Haftung.

6. Entsorgung Dieses Kabel darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Produkte, die mit dem Symbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet sind, müssen entsprechend der Richtlinie WEEE (2003/108) über die örtlichen Sammelstellen für Elektrogeräte entsorgt werden.

Hinweis zur Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU):

Diese Hinweise entsprechen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie und unterstützen die sichere Nutzung elektrischer Geräte bei sachgemäßem Gebrauch.

- Cleaning: Disconnect the product from the power supply and use a slightly damp, soft, and lint-free cloth for cleaning. Avoid using chemical cleaners that could damage the surface of the cable.
- Inspection: In case of visible damage or after a strong mechanical load, the cable should be checked and, if necessary, replaced by a qualified electrician.

4. Storage Store the cable in a dry place protected from dirt and mechanical stress. If the cable has been exposed to moisture or dirt, it must be inspected by a qualified electrician before use.

5. Heat Dissipation Excessive ambient temperature or additional external heating can significantly shorten the lifespan of the cable. Lay the cable in such a way that sufficient heat dissipation is ensured. Damage caused by improper use or insufficient heat dissipation is not covered by liability.

6. Disposal This cable must not be disposed of with household waste. Products marked with the symbol for electrical and electronic equipment must be disposed of in accordance with the WEEE Directive (2003/108) at local collection points for electrical equipment.

Note on the Low Voltage Directive (2014/35/EU):

These instructions comply with the requirements of the Low Voltage Directive and support the safe use of electrical devices when used properly.



FR Instructions d'installation et de sécurité

Lisez attentivement ces instructions avant d'installer le câble et conservez-les pour référence future.

1. Consignes de sécurité Ce câble de type H03VV-F avec une section de 3x0,75mm² et un conducteur de protection intégré doit être installé et connecté uniquement par un électricien qualifié. Le conducteur de protection offre une protection supplémentaire contre les chocs électriques et est particulièrement adapté aux applications relevant de la classe de protection I. Le conducteur de protection ne doit en aucun cas être retiré ou modifié, car il remplit une fonction de sécurité importante en cas de défaut.

Lors de l'installation, assurez-vous que le câble est posé dans un environnement qui le protège des contraintes mécaniques, de l'humidité et de la chaleur extrême.

2. Utilisation prévue Ce câble ne peut être utilisé que dans les conditions suivantes :

- Tension de fonctionnement : Jusqu'à un maximum de 300V.
- Classe de protection : I (pour les appareils et applications avec connexion de conducteur de protection).
- Indice de protection : IP20 (uniquement pour une utilisation en intérieur et dans un environnement sec).
- Charge maximale : Le câble peut transmettre en toute sécurité une puissance électrique allant jusqu'à 1 380 watts (à 230V). Cependant, pour des raisons de sécurité, nous recommandons une charge maximale de 300 watts pour garantir la longévité du câble.
- Contraintes mécaniques : Le câble H03VV-F est conçu pour des applications légères et flexibles. Il doit être protégé des fortes contraintes de traction, de compression ou de flexion, car il n'est pas adapté aux charges mécaniques élevées.
- Modifications : Aucune modification ne peut être apportée au câble, en particulier au conducteur de protection.

3. Entretien et soin Pour garantir la sécurité et la longévité du câble, les aspects suivants doivent être observés :

- Influences environnementales : Une teneur élevée en sel dans l'air, des agents de nettoyage agressifs et des substances chimiques telles que les produits anti-moisissure peuvent affecter le matériau du câble.
- Nettoyage : Débranchez le produit de l'alimentation électrique et utilisez un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des nettoyants chimiques qui pourraient endommager la surface du câble.

- Inspection : En cas de dommages visibles ou après une forte contrainte mécanique, le câble doit être vérifié et, si nécessaire, remplacé par un électricien qualifié.

4. Stockage Stockez le câble dans un endroit sec, à l'abri de la saleté et des contraintes mécaniques. Si le câble a été exposé à l'humidité ou à la saleté, il doit être inspecté par un électricien qualifié avant utilisation.

5. Dissipation de la chaleur Une température ambiante excessive ou un chauffage externe supplémentaire peuvent considérablement raccourcir la durée de vie du câble. Posez le câble de manière à assurer une dissipation thermique suffisante. Les dommages causés par une utilisation incorrecte ou une dissipation thermique insuffisante ne sont pas couverts par la responsabilité.

6. Élimination Ce câble ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Les produits portant le symbole des équipements électriques et électroniques doivent être éliminés conformément à la directive DEEE (2003/108) dans les points de collecte locaux pour les équipements électriques.

Remarque sur la directive basse tension (2014/35/UE) :

Ces instructions sont conformes aux exigences de la directive basse tension et soutiennent l'utilisation sûre des appareils électriques lorsqu'ils sont utilisés correctement.

IT Istruzioni di installazione e sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il cavo e conservarle per future consultazioni.

1. Istruzioni di sicurezza Questo cavo di tipo H03VV-F con una sezione di 3x0,75mm² e un conduttore di protezione integrato deve essere installato e collegato solo da un elettricista qualificato. Il conduttore di protezione fornisce una protezione aggiuntiva contro le scosse elettriche ed è particolarmente adatto per applicazioni che rientrano nella classe di protezione I. Il conduttore di protezione non deve essere rimosso o modificato in nessun caso, poiché svolge una funzione di sicurezza importante in caso di guasto.

Durante l'installazione, assicurarsi che il cavo sia posato in un ambiente che lo protegga da sollecitazioni meccaniche, umidità e calore estremo.

2. Uso previsto Questo cavo può essere utilizzato solo nelle seguenti condizioni:

- Tensione di esercizio: Fino a un massimo di 300V.
- Classe di protezione: I (per dispositivi e applicazioni con connessione del conduttore di protezione).
- Grado di protezione: IP20 (solo per uso interno e in ambiente asciutto).
- Carico massimo: Il cavo può trasmettere in sicurezza una potenza elettrica fino a 1.380 watt (a 230V). Tuttavia, per motivi di sicurezza, si consiglia un carico massimo di 300 watt per garantire la longevità del cavo.
- Sollecitazioni meccaniche: Il cavo H03VV-F è progettato per applicazioni leggere e flessibili. Deve essere protetto da forti sollecitazioni di trazione, compressione o flessione, poiché non è adatto a carichi meccanici elevati.
- Modifiche: Non possono essere apportate modifiche al cavo, in particolare al conduttore di protezione.

3. Manutenzione e cura Per garantire la sicurezza e la longevità del cavo, devono essere osservati i seguenti aspetti:

- Influenze ambientali: Un alto contenuto di sale nell'aria, agenti di pulizia aggressivi e sostanze chimiche come i prodotti antimuffa possono influenzare il materiale del cavo.

- Pulizia: Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e utilizzare un panno leggermente umido, morbido e privo di pelucchi per la pulizia. Evitare l'uso di detergenti chimici che potrebbero danneggiare la superficie del cavo.
- Ispezione: In caso di danni visibili o dopo una forte sollecitazione meccanica, il cavo deve essere controllato e, se necessario, sostituito da un elettricista qualificato.

4. Conservazione Conservare il cavo in un luogo asciutto, protetto da sporco e sollecitazioni meccaniche. Se il cavo è stato esposto a umidità o sporco, deve essere ispezionato da un elettricista qualificato prima dell'uso.

5. Dissipazione del calore Una temperatura ambiente eccessiva o un riscaldamento esterno aggiuntivo possono ridurre significativamente la durata del cavo. Posare il cavo in modo tale da garantire una sufficiente dissipazione del calore. I danni causati da un uso improprio o da una dissipazione del calore insufficiente non sono coperti dalla responsabilità.

6. Smaltimento Questo cavo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. I prodotti contrassegnati con il simbolo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltiti in conformità con la direttiva RAEE (2003/108) presso i punti di raccolta locali per le apparecchiature elettriche.

Nota sulla direttiva bassa tensione (2014/35/UE):

Queste istruzioni sono conformi ai requisiti della direttiva bassa tensione e supportano l'uso sicuro dei dispositivi elettrici quando utilizzati correttamente.

PL

Instrukcje montażu i bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie te instrukcje przed zainstalowaniem kabla i zachowaj je do przyszłego użytku.

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa Ten kabel typu H03VV-F o przekroju 3x0,75mm² z zintegrowanym przewodem ochronnym może być instalowany i podłączany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Przewód ochronny zapewnia dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym i jest szczególnie odpowiedni do zastosowań, które podlegają klasie ochrony I. Przewód ochronny nie może być w żadnym wypadku usuwany ani modyfikowany, ponieważ pełni ważną funkcję bezpieczeństwa w przypadku awarii.

Podczas instalacji należy upewnić się, że kabel jest układany w środowisku, które chroni go przed obciążeniami mechanicznymi, wilgocią i ekstremalnym ciepłem.

2. Przeznaczenie Ten kabel może być używany tylko w następujących warunkach:

- Napięcie robocze: Do maksymalnie 300V.
- Klasa ochrony: I (dla urządzeń i zastosowań z podłączeniem przewodu ochronnego).
- Stopień ochrony: IP20 (tylko do użytku wewnętrznego i w suchym środowisku).
- Maksymalne obciążenie: Kabel może bezpiecznie przenosić moc elektryczną do 1 380 watów (przy 230V). Jednak ze względów bezpieczeństwa zalecamy maksymalne obciążenie 300 watów, aby zapewnić długowieczność kabla.
- Naprężenia mechaniczne: Kabel H03VV-F jest przeznaczony do lekkich, elastycznych zastosowań. Należy go chronić przed silnym naprężeniem, ścisaniem lub zginaniem, ponieważ nie jest odpowiedni do dużych obciążeń mechanicznych.
- Modyfikacje: Nie można dokonywać żadnych zmian w kablu, zwłaszcza w przewodzie ochronnym.

3. Konserwacja i pielęgnacja Aby zapewnić bezpieczeństwo i żywotność kabla, należy zwrócić uwagę na następujące aspekty:

- Wpływy środowiska: Wysoka zawartość soli w powietrzu, agresywne środki czyszczące i substancje chemiczne, takie jak środki do usuwania pleśni, mogą uszkodzić materiał kabla.
- Czyszczenie: Odłącz produkt od zasilania i użyj lekko wilgotnej, miękkiej i bepyłowej ściereczki do czyszczenia. Unikaj stosowania chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię kabla.

- Kontrola: W przypadku widocznych uszkodzeń lub po silnym obciążeniu mechanicznym kabel powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego elektryka i w razie potrzeby wymieniony.

4. Przechowywanie Przechowuj kabel w suchym miejscu, chroniąc go przed zanieczyszczeniami i obciążeniami mechanicznymi. Jeśli kabel był narażony na wilgoć lub zanieczyszczenia, może być używany dopiero po kontroli bezpieczeństwa przez wykwalifikowanego elektryka.

5. Odprowadzanie ciepła Podwyższona temperatura otoczenia lub dodatkowe nagrzewanie zewnętrzne mogą znacznie skrócić żywotność kabla. Układaj kabel w sposób zapewniający odpowiednie odprowadzanie ciepła. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewystarczającym odprowadzaniem ciepła nie są objęte gwarancją.

6. Utylizacja Tego kabla nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Produkty oznaczone symbolem sprzętu elektrycznego i elektronicznego muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą WEEE (2003/108) w lokalnych punktach zbiórki sprzętu elektrycznego.

Uwaga dotycząca dyrektywy niskonapięciowej (2014/35/UE):
Te wskazówki spełniają wymagania dyrektywy niskonapięciowej i wspierają bezpieczne użytkowanie urządzeń elektrycznych przy prawidłowym użytkowaniu.

CZ

Návod k montáži a bezpečnostní pokyny

Prěčtěte si pečlivě tento návod před instalací kabelu a uchovejte jej pro budoucí použití.

1. Bezpečnostní pokyny Tento kabel typu H03VV-F s průřezem 3x0,75mm² a integrovaným ochranným vodičem smí instalovat a připojit pouze kvalifikovaný elektrikář. Ochranný vodič poskytuje dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem a je zvláště vhodný pro aplikace, které spadají do třídy ochrany I. Ochranný vodič nesmí být za žádných okolností odstraněn nebo upraven, protože plní důležitou bezpečnostní funkci v případě poruchy.

Při instalaci je třeba dbát na to, aby byl kabel položen v prostředí, které jej chrání před mechanickým namáháním, vlhkostí a extrémním teplem.

2. Určené použití Tento kabel smí být používán pouze za následujících podmínek:

- Provozní napětí: Až do maximálně 300V.
- Třída ochrany: I (pro zařízení a aplikace s ochranným vodičem).
- Stupeň krytí: IP20 (pouze pro vnitřní použití a v suchém prostředí).
- Maximální zatížení: Kabel může bezpečně přenášet elektrický výkon až 1.380 wattů (při 230V). Přesto doporučujeme z bezpečnostních důvodů maximální zatížení 300 wattů, aby byla zajištěna dlouhá životnost kabelu.
- Mechanické namáhání: Kabel H03VV-F je určen pro lehké, flexibilní aplikace. Měl by být chráněn před silným tahem, tlakem nebo ohybem, protože není vhodný pro vysoké mechanické namáhání.
- Úpravy: Na kabelu nesmí být prováděny žádné úpravy, zejména ne na ochranném vodiči.

3. Údržba a péče Aby byla zajištěna bezpečnost a životnost kabelu, je třeba dbát na následující aspekty:

- Vlivy prostředí: Vysoký obsah soli ve vzduchu, agresivní čisticí prostředky a chemické látky, jako jsou odstraňovače plísní, mohou poškodit materiál kabelu.
- Čištění: Odpojte produkt od napájení a použijte mírně navlhčený, měkký a bezprašný hadřík k čištění. Vyhněte se použití chemických čisticích prostředků, které by mohly poškodit povrch kabelu.

- Kontrola: Při viditelném poškození nebo po silném mechanickém namáhání by měl kabel zkontrolovat kvalifikovaný elektrikář a v případě potřeby jej vyměnit.

4. Skladování Skladujte kabel na suchém místě a chraňte jej před znečištěním a mechanickým namáháním. Pokud byl kabel vystaven vlhkosti nebo znečištění, smí být použit až po bezpečnostní kontrole kvalifikovaným elektrikářem.

5. Odvod tepla Zvýšená okolní teplota nebo dodatečné cizí ohřev může výrazně zkrátit životnost kabelu. Položte kabel tak, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla. Poškození způsobená nesprávným použitím nebo nedostatečným odvodem tepla nejsou kryta zárukou.

6. Likvidace Tento kabel nesmí být likvidován v domovním odpadu. Výrobky označené symbolem pro elektrická a elektronická zařízení musí být likvidovány v souladu se směrnicí WEEE (2003/108) na místních sběrných místech pro elektrická zařízení.

Poznámka k niskonapěťové směrnici (2014/35/EU):
Tyto pokyny splňují požadavky niskonapěťové směrnice a podporují bezpečné používání elektrických zařízení při správném použití.



NL Montagehandleiding en veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de kabel installeert en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

1. Veiligheidsinstructies Deze kabel van het type H03VV-F met een doorsnede van 3x0,75mm² en geïntegreerde aardgeleider mag alleen door een erkende elektricien worden geïnstalleerd en aangesloten. De aardgeleider biedt extra bescherming tegen elektrische schokken en is vooral geschikt voor toepassingen die onder klasse I vallen. De aardgeleider mag in geen geval worden verwijderd of aangepast, omdat deze in geval van een storing een belangrijke veiligheidsfunctie vervult.

Bij de installatie moet ervoor worden gezorgd dat de kabel in een omgeving wordt gelegd die hem beschermt tegen mechanische belasting, vocht en extreme hitte.

2. Geschikt gebruik Deze kabel mag alleen onder de volgende voorwaarden worden gebruikt:

- Bedrijfsspanning: Tot maximaal 300V.
- Beschermingsklasse: I (voor apparaten en toepassingen met aardgeleideraansluiting).
- Beschermingsgraad: IP20 (alleen voor binnengebruik en in droge omgevingen).
- Maximale belasting: De kabel kan veilig een elektrisch vermogen van maximaal 1.380 watt (bij 230V) overbrengen. Toch raden we om veiligheidsredenen een maximale belasting van 300 watt aan om de levensduur van de kabel te waarborgen.
- Mechanische belasting: De kabel H03VV-F is ontworpen voor lichte, flexibele toepassingen. Hij moet worden beschermd tegen sterke trek-, druk- of buigbelastingen, omdat hij niet geschikt is voor hoge mechanische belastingen.
- Wijzigingen: Er mogen geen wijzigingen aan de kabel worden aangebracht, vooral niet aan de aardgeleider.

3. Onderhoud en verzorging Om de veiligheid en levensduur van de kabel te waarborgen, moeten de volgende aspecten in acht worden genomen:

- Omgevingsinvloeden: Een hoog zoutgehalte in de lucht, agressieve reinigingsmiddelen en chemische stoffen zoals schimmelverwijderaars kunnen het kabelmateriaal aantasten.
- Reiniging: Schakel het product spanningsvrij en gebruik een licht vochtig, zacht en pluivrij doekje voor de reiniging. Vermijd het gebruik van chemische reinigingsmiddelen die het oppervlak van de kabel kunnen beschadigen.

- Inspectie: Bij zichtbare beschadigingen of na een sterke mechanische belasting moet de kabel door een elektricien worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen.

4. Opslag Bewaar de kabel droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting. Als de kabel aan vocht of vervuiling is blootgesteld, mag deze pas na een veiligheidscontrole door een elektricien worden gebruikt.

5. Warmteafvoer Een te hoge omgevingstemperatuur of extra externe verwarming kan de levensduur van de kabel aanzienlijk verkorten. Leg de kabel zo dat een voldoende warmteafvoer is gewaarborgd. Schade die ontstaat door onjuist gebruik of onvoldoende warmteafvoer valt niet onder de garantie.

6. Verwijdering Deze kabel mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Producten die zijn gemarkeerd met het symbool voor elektrische en elektronische apparatuur moeten volgens de WEEE-richtlijn (2003/108) via de lokale inzamelpunten voor elektrische apparaten worden verwijderd.

Opmerking over de laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU):

Deze instructies voldoen aan de eisen van de laagspanningsrichtlijn en ondersteunen het veilige gebruik van elektrische apparaten bij correct gebruik.

SE Monteringsanvisningar och säkerhetsinstruktioner

Läs dessa instruktioner noggrant innan du installerar kabeln och spara dem för framtida referens.

1. Säkerhetsinstruktioner Denna kabel av typ H03VV-F med en tvärsnitt på 3x0,75mm² och integrerad skyddsledare får endast installeras och anslutas av en auktoriserad elektriker. Skyddsledaren ger extra skydd mot elektriska stötar och är särskilt lämplig för applikationer som omfattas av skyddsklass I. Skyddsledaren får under inga omständigheter avlägsnas eller modifieras, eftersom den uppfyller en viktig säkerhetsfunktion vid fel.

Vid installationen bör man se till att kabeln läggs i en miljö som skyddar den mot mekaniska påfrestningar, fukt och extrem värme.

2. Avsedd användning Denna kabel får endast användas under följande förhållanden:

- Drivspänning: Upp till maximalt 300V.
- Skyddsklass: I (för apparater och applikationer med skyddsledaranslutning).
- Skyddsgrad: IP20 (endast för inomhusbruk och i torra miljöer).
- Maximal belastning: Kabeln kan säkert överföra en elektrisk effekt på upp till 1.380 watt (vid 230V). Vi rekommenderar dock av säkerhetsskäl en maximal belastning på 300 watt för att säkerställa kabelns livslängd.
- Mekanisk påfrestning: Kabeln H03VV-F är utformad för lätta, flexibla applikationer. Den bör skyddas mot starka drag-, tryck- eller böjpåfrestningar, eftersom den inte är lämplig för höga mekaniska påfrestningar.
- Modifieringar: Inga ändringar får göras på kabeln, särskilt inte på skyddsledaren.

3. Underhåll och vård För att säkerställa kabelns säkerhet och livslängd bör följande aspekter beaktas:

- Miljöpåverkan: Hög salthalt i luften, aggressiva rengöringsmedel och kemiska ämnen som mögelborttagare kan påverka kabelmaterialet.
- Rengöring: Stäng av produkten och använd en lätt fuktad, mjuk och luddfri trasa för rengöring. Undvik användning av kemiska rengöringsmedel som kan skada kabelns yta.

- Inspektion: Vid synliga skador eller efter en stark mekanisk påfrestning bör kabeln kontrolleras av en elektriker och vid behov bytas ut.

4. Förvaring Förvara kabeln torr och skyddat mot föroreningar och mekaniska påfrestningar. Om kabeln har utsatts för fukt eller föroreningar får den endast användas efter en säkerhetskontroll av en elektriker.

5. Värmeavledning En förhöjd omgivningstemperatur eller ytterligare extern uppvärmning kan avsevärt förkorta kabelns livslängd. Lägg kabeln så att tillräcklig värmeavledning säkerställs. Skador som uppstår på grund av felaktig användning eller otillräcklig värmeavledning omfattas inte av garantin.

6. Avfallshantering Denna kabel får inte kastas i hushållsavfallet. Produkter som är märkta med symbolen för elektrisk och elektronisk utrustning måste enligt WEEE-direktivet (2003/108) avlägsnas via lokala insamlingsställen för elektriska apparater.

Anmärkning om lågspänningsdirektivet (2014/35/EU):

Dessa instruktioner uppfyller kraven i lågspänningsdirektivet och stöder säker användning av elektriska apparater vid korrekt användning.

ES Instrucciones de montaje y seguridad

Lea estas instrucciones detenidamente antes de instalar el cable y guárdelas para futuras consultas.

1. Instrucciones de seguridad Este cable del tipo H03VV-F con una sección de 3x0,75mm² y conductor de protección integrado solo debe ser instalado y conectado por un electricista autorizado. El conductor de protección ofrece protección adicional contra descargas eléctricas y es especialmente adecuado para aplicaciones que están bajo la clase de protección I. El conductor de protección no debe ser eliminado ni modificado bajo ninguna circunstancia, ya que cumple una función de seguridad importante en caso de fallo.

Durante la instalación, asegúrese de que el cable se coloque en un entorno que lo proteja de cargas mecánicas, humedad y calor extremo.

2. Uso adecuado Este cable solo debe usarse bajo las siguientes condiciones:

- Tensión de funcionamiento: Hasta un máximo de 300V.
- Clase de protección: I (para dispositivos y aplicaciones con conexión a conductor de protección).
- Grado de protección: IP20 (solo para uso en interiores y en ambientes secos).
- Carga máxima: El cable puede transmitir de manera segura una potencia eléctrica de hasta 1.380 vatios (a 230V). Sin embargo, recomendamos por razones de seguridad una carga máxima de 300 vatios para garantizar la longevidad del cable.
- Carga mecánica: El cable H03VV-F está diseñado para aplicaciones ligeras y flexibles. Debe protegerse de cargas de tracción, presión o flexión fuertes, ya que no es adecuado para cargas mecánicas altas.
- Modificaciones: No se deben realizar cambios en el cable, especialmente en el conductor de protección.

3. Mantenimiento y cuidado Para garantizar la seguridad y la vida útil del cable, se deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Influencias ambientales: Un alto contenido de sal en el aire, limpiadores agresivos y sustancias químicas como los removedores de moho pueden afectar el material del cable.
- Limpieza: Desconecte el producto y use un paño suave, ligeramente humedecido y sin pelusa para la limpieza. Evite el uso de limpiadores químicos que puedan dañar la superficie del cable.

- Inspección: En caso de daños visibles o después de una carga mecánica fuerte, el cable debe ser revisado por un electricista y, si es necesario, reemplazado.

4. Almacenamiento Almacene el cable seco y protegido de la contaminación y las cargas mecánicas. Si el cable ha estado expuesto a humedad o contaminación, solo debe usarse después de una inspección de seguridad por un electricista.

5. Disipación de calor Una temperatura ambiente elevada o un calentamiento externo adicional pueden acortar significativamente la vida útil del cable. Coloque el cable de manera que se garantice una disipación de calor adecuada. Los daños causados por un uso inadecuado o una disipación de calor insuficiente no están cubiertos por la garantía.

6. Eliminación Este cable no debe desecharse en la basura doméstica. Los productos marcados con el símbolo de equipos eléctricos y electrónicos deben eliminarse de acuerdo con la directiva WEEE (2003/108) a través de los puntos de recogida locales para equipos eléctricos.

Nota sobre la directiva de baja tensión (2014/35/EU):

Estas instrucciones cumplen con los requisitos de la directiva de baja tensión y apoyan el uso seguro de dispositivos eléctricos cuando se usan correctamente.

RO Instrucțiuni de montaj și siguranță

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a instala cablul și păstrați-le pentru consultări viitoare.

1. Instrucțiuni de siguranță Acest cablu de tip H03VV-F cu o secțiune de 3x0,75mm² și conductor de protecție integrat trebuie instalat și conectat doar de un electrician autorizat. Conductorul de protecție oferă protecție suplimentară împotriva șocurilor electrice și este deosebit de potrivit pentru aplicații care se încadrează în clasa de protecție I. Conductorul de protecție nu trebuie îndepărtat sau modificat sub nicio formă, deoarece îndeplinește o funcție de siguranță importantă în caz de defecțiune.

La instalare, asigurați-vă că cablul este așezat într-un mediu care îl protejează de sarcini mecanice, umiditate și căldură extremă.

2. Utilizare adecvată Acest cablu trebuie utilizat doar în următoarele condiții:

- Tensiune de funcționare: Până la maximum 300V.
- Clasa de protecție: I (pentru dispozitive și aplicații cu conexiune la conductor de protecție).
- Grad de protecție: IP20 (doar pentru utilizare în interior și în medii uscate).
- Sarcină maximă: Cablul poate transmite în siguranță o putere electrică de până la 1.380 wați (la 230V). Totuși, recomandăm din motive de siguranță o sarcină maximă de 300 wați pentru a asigura longevitatea cablului.
- Sarcină mecanică: Cablul H03VV-F este proiectat pentru aplicații ușoare și flexibile. Trebuie protejat împotriva sarcinilor puternice de tracțiune, presiune sau îndoire, deoarece nu este potrivit pentru sarcini mecanice mari.
- Modificări: Nu trebuie efectuate modificări la cablu, în special la conductorul de protecție.

3. Întreținere și îngrijire Pentru a asigura siguranța și durata de viață a cablului, trebuie respectate următoarele aspecte:

- Influențe de mediu: Un conținut ridicat de sare în aer, agenți de curățare agresivi și substanțe chimice precum îndepărtarea mușgaiului pot afecta materialul cablului.
- Curățare: Deconectați produsul și folosiți o cârpă moale, ușor umedă și fără scame pentru curățare. Evitați utilizarea agenților de curățare chimici care pot deteriora suprafața cablului.

- Inspecție: În caz de daune vizibile sau după o sarcină mecanică puternică, cablul trebuie verificat de un electrician și, dacă este necesar, înlocuit.

4. Depozitare Depozitați cablul uscat și protejat de contaminare și sarcini mecanice. Dacă cablul a fost expus la umiditate sau contaminare, trebuie utilizat doar după o inspecție de siguranță de către un electrician.

5. Disiparea căldurii O temperatură ambientală ridicată sau o încălzire externă suplimentară poate scurta semnificativ durata de viață a cablului. Așezați cablul astfel încât să fie asigurată o disipare adecvată a căldurii. Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de o disipare insuficientă a căldurii nu sunt acoperite de garanție.

6. Eliminare Acest cablu nu trebuie aruncat la gunoierul menajer. Produsele marcate cu simbolul pentru echipamente electrice și electronice trebuie eliminate conform directivei WEEE (2003/108) prin punctele locale de colectare pentru echipamente electrice.

Notă privind directiva de joasă tensiune (2014/35/UE):

Aceste instrucțiuni respectă cerințele directivei de joasă tensiune și susțin utilizarea sigură a dispozitivelor electrice atunci când sunt utilizate corect.